

Antrag Externe Masterarbeit  
*Application External Master Thesis*

Prüfungsausschuss  
*Examination Board*  
Metallurgical Engineering (M.Sc.)  
FG Materialwissenschaft und Werkstofftechnik  
*Division of Materials Science and Engineering*  
RWTH Aachen University  
Kopernikusstr. 10  
52056 Aachen

Persönliche Daten/ <i>Personal information:</i>	
Männlich / <i>male</i>	Weiblich / <i>female</i>
Nachname/ <i>Surname</i>	
Vorname/ <i>First name</i>	
Adresse/ <i>Address</i>	
PLZ / <i>ZIP code</i>	
Stadt / <i>City</i>	
Email	
Telefon / <i>Phone</i>	
Mat.-Nr./ <i>Mat.-No.</i>	
Studiengang/ <i>Major</i>	
Semester	

Dieser Antrag zählt für alle Masterarbeiten außerhalb der Fachgruppe Materialwissenschaft und Werkstofftechnik !!!  
*This application counts for all Master Theses outside of the Division Materials Science and Engineering !!!*

Betreuendes Institut/Lehrstuhl / *Supervising institute/chair:*  
 GHI  GI  IBF  IEHK  IME  IMM  IOB  MCh  PLT  KKS  CMM

**Professor:**

(Betreuer, welche nicht aufgelistet sind, sind gemäß MPO § 16, Absatz 2 nicht autorisiert!)  
*(Supervisors who are not listed in the catalog of examiners are not authorized as per MPO § 16, passage 2!)*

Ex. Betreuer/ <i>Ex. supervisor</i>	
Institut / <i>Institute</i>	
Tel.-Nr. / <i>Phone.-No.</i>	
Email	
Zweitprüfer/ <i>2nd examiner</i>	

Titel / *Title*

Wir akzeptieren die Bedingungen auf S. 2 und 3:  
*We accept the conditions listed on pages 2 and 3:*

\_\_\_\_\_  
Unterschrift (externer Betreuer)  
*Signature (external supervisor)*

\_\_\_\_\_  
Datum / *Date*

\_\_\_\_\_  
Unterschrift (betreuender Professor unserer  
Fachgruppe)  
*Signature (supervising professor of our division)*

\_\_\_\_\_  
Date / *Date*

Ort, Datum / *Place, Date* \_\_\_\_\_ Unterschrift Studierende/r / *Signature student* \_\_\_\_\_

Hiermit gibt der Prüfungsausschuss seinen Beschluss in der Sitzung des Ausschusses am \_\_\_\_\_ bekannt (mit Kopie an das ZPA). Eine Ablehnung des Antrages wird gesondert bekanntgegeben.  
*PA^, a@B@A cad q aae } Aa[ a@aAq } [ " } &^ Aa Aa^& a q } Aa Aa^ [ |c^ aAa Aa@Aa[ a@a q Aa^ ^ a q \* Aa } Aa ..... Aa a@a & | " Aa Aa@Aa cad q aae } A - a A ZUCFAZA^ ~ • aA A@Aq } | aae } A q|A^ Aq } [ " } & a A^ } aae | E*

Antrag genehmigt.  
*Application approved.*                       Antrag abgelehnt.  
*Application rejected.*

Im Auftrag des Prüfungsausschusses  
*On behalf of the examination board*

\_\_\_\_\_  
Simon Münstermann

\_\_\_\_\_  
Datum und Stempel des Prüfungsausschusses  
*Date and stamp of the examination board*

Bitte übergeben Sie diesen Antrag mit der Bescheinigung an das ZPA.  
*Please hand in this decision to the examination office (ZUA) together with the certificate.*

**Bitte zusätzlich ausdrucken und abgeben, da es für die Übermittlung der Antwort notwendig ist !**  
***Please print out and hand in as well, because it is necessary for the delivery of the reply !***

**Motivation:**

**Geplanter Arbeitsablauf / *Scheduled work flow:***

### **Externe Masterarbeit** **External Master thesis**

Wenn Sie sich für eine externe Masterarbeit anmelden, befolgen Sie bitte folgende Checkliste:  
*When applying for an external Master thesis please follow the check list below:*

1.

Eine Masterarbeit ist ein wesentlicher Teil Ihres Studiums an der RWTH Aachen University. Daher benötigen Studierende die Bestätigung von Frau Rave-Wortmann, dass alle notwendigen Credit Points erreicht wurden, bevor mit der Masterarbeit begonnen werden kann.

Im Falle einer externen Masterarbeit müssen Studierende über Frau Rave-Wortmann einen Antrag beim Prüfungsausschuss einreichen. Bevor beide Voraussetzungen erfüllt wurden, dürfen Studierende die Masterarbeit NICHT BEGINNEN.

*A Master thesis is an integral part of your study major at RWTH Aachen University. Consequently, before starting a Master thesis students need the permission of Ms. Rave-Wortmann that all credit points required are obtained (see your work book). In case of an external Master thesis students need to file an application to the examination board via Ms. Rave-Wortmann. Students MAY NOT START the thesis work unless both prerequisites are fulfilled.*

2.

Das beabsichtigte Thema der Arbeit und ihr Werk müssen den Forschungsfeldern des Betreuenden und dessen Institut entsprechen, sodass eine effiziente Betreuung und Äquivalenz zu einer internen Thesis sichergestellt werden können.

*The intended thesis topic and its work have to fit to the research fields of the respective supervisor and his institute in order to ensure an efficient supervision and equivalence to internal theses.*

3.

Am externen Forschungsinstitut/Unternehmen muss wissenschaftliche Betreuung zur Verfügung gestellt werden. Daher darf eine externe Betreuung nur von einer Person mit einem gleichen oder höheren Studienabschluss ausgeführt werden.

*At the external research institute/company a scientific supervision has to be provided.*

*Consequently, external supervision may only be executed by a person with a diploma of the same degree or higher.*

4.

Am externen Forschungsinstitut/Unternehmen muss adäquate Ausrüstung zur Verfügung gestellt werden. Außerdem muss sichergestellt werden, dass der/die Studierende nicht als Laborarbeiter missbraucht wird.

*At the external research institute/company an adequate equipment has to be provided and it has to be ensured that the student is not misused as a lab worker.*

5.

Vor Beginn der Masterarbeit müssen die Motivation und der geplante Ablauf definiert und von den Betreuenden unterschrieben werden.

*Before starting the Master thesis the motivation and the schedule have to be defined and signed by the supervisors.*

6.  
Der/die Studierende soll dem betreuenden Professor des Instituts monatliche Berichte seiner Arbeit zukommen lassen.  
*The student should send monthly reports on his work to the supervising professor of the department.*

7.  
Externe Arbeiten werden nach den selben Kriterien wie interne Arbeiten geprüft.  
*External theses will be evaluated by the same criteria as internal theses.*

8.  
Es darf keine Geheimhaltungsvereinbarung bezüglich der Arbeit des externen Unternehmens angegeben werden.  
*No Non-disclosure agreement may be cited regarding the thesis work by the external company.*

9.  
Falls eine signifikante Ausrüstungszeit von der RWTH Aachen University während einer externen Masterarbeit benötigt wird, sollte eine Kooperationsvereinbarung vor Beginn der Arbeit unterschrieben werden.  
*In case that significant equipment time should be required from RWTH Aachen University within an external Master thesis a cooperation agreement should be signed prior to the start of the work.*